

INFORMACIÓN ACADÉMICA/ACADEMIC INFORMATION

GRADO GRADE	PERIODO ESCOLAR SCHOOL YEAR						
PERIODO QUE REPORTA REPORTING PERIOD	DE FROM	DÍA DAY	MES MONTH	AÑO YEAR	AL DÍA TO DAY	MES MONTH	AÑO YEAR
NOMBRE DE LA ESCUELA NAME OF SCHOOL	CIUDAD CITY		MUNICIPIO COUNTY		ZONA ESCOLAR DISTRICT		CÓDIGO POSTAL ZIP CODE
ESTADO STATE							

INFORMACIÓN DEL ESTUDIANTE/STUDENT INFORMATION

NOMBRE COMPLETO DEL ESTUDIANTE COMO SE UTILIZA EN MÉXICO
PUPIL'S NAME AS USED IN MÉXICO

CLAVE ÚNICA DE REGISTRO DE POBLACIÓN (CURPI)

FECHA DE NACIMIENTO (DÍAS, MES Y AÑO)
DATE OF BIRTH (DAY, MONTH, YEAR)

SEXO
SEX

NOMBRE DEL PADRE O TUTOR (APPELLIDO, NOMBRE)
FATHER'S NAME/GUARDIAN (LAST, MIDDLE, FIRST)

NOMBRE DE LA MADRE O TUTORA (APPELLIDO, NOMBRE)
MOTHER'S NAME/GUARDIAN (LAST, MIDDLE, FIRST)

PARA OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL DE EDUCACIÓN ESPECIAL O DE SALUD DEL ESTUDIANTE FAVOR DE COMUNICARSE CON
FOR ADDITIONAL INFORMATION ON PUPIL'S SPECIAL EDUCATION OR HEALTH NEEDS CONTACT:

NOMBRE/NAME

TELÉFONO/TELEPHONE

INFORMACIÓN ADICIONAL/ADDITIONAL INFORMATION

SALUD
HEALTH

EDUCACIÓN ESPECIAL
SPECIAL EDUCATION

VALIDACIÓN/VALIDATION

NOMBRE Y FIRMA DEL PROFESOR O DIRECTOR
TEACHER'S OR PRINCIPAL'S NAME AND SIGNATURE

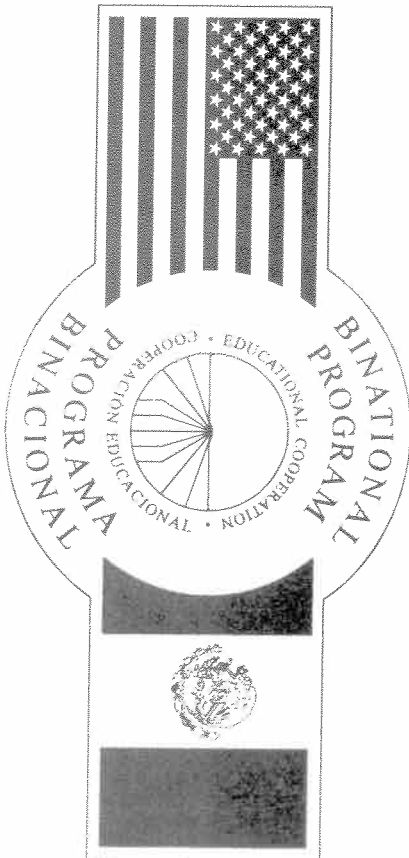
SE RECOMIENDA SE TOMÉ EN CUENTA LA OPINIÓN DEL TUTOR O PADRES DE FAMILIA Y LA DE LAS AUTORIDADES DE LA ESCUELA PARA DETERMINAR SI EL ALUMNO REQUIERE ATENCIÓN ESPECIAL.

IT IS RECOMMENDED TO CONSIDER GUARDIAN OR PARENTS AND SCHOOL STAFF OPINION IN ORDER TO DECIDE IF THE PUPIL NEEDS SPECIAL ATTENTION

SE SANCCIONARÁ A QUIEN CON DOLO O FINES LUCRATIVOS REPRODUZCA TOTAL O PARCIALMENTE ESTE FORMATO
ANYONE WHO REPRODUCES PARTIALLY OR TOTALLY THIS DOCUMENT FOR ANY BUSINESS PURPOSE WILL BE PROSECUTED

**DOCUMENTO DE TRANSFERENCIA
DEL ESTUDIANTE MIGRANTE BINACIONAL
MÉXICO • EUA**

**PRIMARIA
1º a 6º GRADO**



**TRANSFER DOCUMENT
FOR BINATIONAL MIGRANT STUDENT
USA • MEXICO**

**ELEMENTARY
1-6**



SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA | **SEP**

Migrant Education



ESTE DOCUMENTO DE TRANSFERENCIA ES VÁLIDO EN LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y NO REQUIERE TRAMITES ADICIONALES
THIS TRANSFER DOCUMENT IS VALID AND DOES NOT REQUIRE ANY ADDITIONAL LEGALIZATION

ASIGNATURAS SUBJECTS	PROMEDIO DEL PERIODO PARTIAL GRADE OF AVERAGE	OBSERVACIONES OBSERVATIONS	SUGERENCIAS SUGGESTIONS
ESPAÑOL SPANISH			
INGLÉS ENGLISH			
MATEMÁTICAS MATHEMATICS			
HISTORIA HISTORY			
GEOGRAFÍA GEOGRAPHY			
EDUCACIÓN CÍVICA CIVICS			
CIENCIAS NATURALES NATURAL SCIENCES			
EDUCACIÓN FÍSICA PHYSICAL EDUCATION			
EDUCACIÓN ARTÍSTICA ARTISTIC EDUCATION			

ESCALA DE CALIFICACIONES GRADING SCALE		
NOTACIÓN NOTATION	INTERPRETACIÓN INTERPRETATION	NO PROMOVIDO NO PROMOVIDO
9-5-9	F DID NOT PASS	
6	D NOT SATISFACTORY	P
7	C AVERAGE	R P
8	B GOOD	M A
9	A VERY GOOD	V S
10	A + EXCELLENT	I D

FOLIO E 054273

BA19083

AL TRANSITAR A LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA SE RECOMIENDA ACOMPAÑAR AL PRESENTE DOCUMENTO CON LA CARTILLA NACIONAL DE VACUNACIÓN

WHEN TRAVELING THROUGH THE USA IT IS RECOMMENDED TO BRING THE NATIONAL VACCINATION CARD

INFORMACIÓN SOBRE EL PROGRAMA BILINGÜE DE EDUCACIÓN MIGRANTE
 INFORMATION ABOUT THE BILINGUAL PROGRAM FOR MIGRANT STUDENT

EN EL ÁREA DE ASESORIA TÉCNICA ESTUDIANTIL A SUPEDESA (2010-2011) SE REALIZÓ UN PROYECTO DE INVESTIGACIÓN EN EL ÁREA DE ASSESORIA TÉCNICA ESTUDIANTIL EN EL ESTADO DE GUERRERO, MÉXICO, CON EL FIN DE EVALUAR EL IMPACTO DEL PROGRAMA BILINGÜE DE EDUCACIÓN MIGRANTE EN EL ÁREA DE ASSESORIA TÉCNICA ESTUDIANTIL EN EL ESTADO DE GUERRERO, MÉXICO.

IN THE SCHOOL ADMINISTRATION IN THE STATES OF GUERRERO, MEXICO, A STUDY WAS CONDUCTED TO EVALUATE THE IMPACT OF THE BILINGUAL PROGRAM FOR MIGRANT STUDENTS IN THE AREA OF STUDENT TECHNICAL ASSISTANCE IN THE STATE OF GUERRERO, MEXICO.

ESTE DOCUMENTO DE TRANSFERENCIA NO ES VÁLIDO SI PRESENTE ROBRADURAS O EMENDACIONES
 THIS DOCUMENT IS NOT VALID IF IT HAS BEEN ALTERED